

3

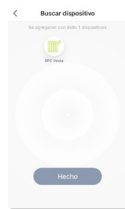
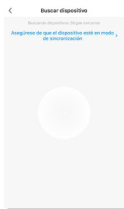
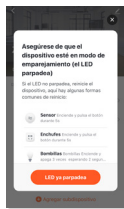
ES · Mientras se muestra este mensaje en el display, confirma y se comenzará a buscar el dispositivo. Podrás añadir tantos dispositivos como quieras al mismo tiempo; una vez finalizada la búsqueda de tus dispositivos haz clic en Hecho y los dispositivos serán añadidos a tu panel de control del gateway.

Si lo has realizado de forma manual y la sincronización se ha realizado con éxito, se mostrará "PA" en el display. Podrás acceder a la aplicación para comprobar que el dispositivo se ha añadido correctamente.

PT · Enquanto é apresentada esta mensagem no ecrã, confirme e o dispositivo irá começar a ser procurado. Poderá adicionar quantos dispositivos desejar ao mesmo tempo; uma vez finalizada a procura dos seus dispositivos clique em Terminado e os dispositivos serão adicionados ao seu painel de controlo do gateway. Caso tenha realizado o passo anterior de forma manual e a sincronização tiver sido realizada com sucesso, será apresentada a mensagem "PA" no ecrã. Poderá aceder à aplicação para verificar que o dispositivo foi adicionado corretamente.

EN · With this message shown on the display, confirm, and the valve will search for pairable devices. You may add as many devices as you wish all at once. When finished, click Done and the devices will be added to the gateway's control panel.

If configured manually and if the devices were successfully synchronised, the display will show "PA". You can check the application to verify that the device has been added correctly.



FR · Lorsque ce message s'affiche à l'écran, confirmez et la recherche du dispositif commencera. Vous pouvez ajouter autant de dispositifs que vous le souhaitez en même temps ; une fois que vous avez terminé la recherche de dispositifs, cliquez sur Terminé et les dispositifs seront ajoutés au panneau de contrôle du gateway.

Si vous l'avez fait manuellement et que la synchronisation a réussi, "PA" s'affiche à l'écran. Vous pourrez accéder à l'application pour vérifier si le dispositif a été ajouté avec succès.

DE · Während diese Nachricht auf dem Display angezeigt wird, bestätigen Sie den Vorgang und die Suche nach dem Gerät beginnt. Sie können beliebig viele Geräte hinzufügen. Nach der Suche Ihrer Geräte klicken Sie auf „Fertig“ und die Geräte werden zu dem Kontrollpanel des Gateways hinzugefügt.

Wenn Sie diesen Vorgang manuell vorgenommen haben und die Synchronisierung erfolgreich abgeschlossen wurde, wird auf dem Display „PA“ angezeigt. Sie können auf die Anwendung zugreifen, um zu überprüfen, dass das Gerät korrekt hinzugefügt wurde.

IT · Con questo messaggio nello schermo, confermare e inizierà la ricerca del dispositivo. Si potranno aggiungere contemporaneamente tutti i dispositivi che si desidera; una volta completata la ricerca dei dispositivi, cliccare su Fatto e i dispositivi verranno aggiunti al pannello di controllo del gateway.

Se si è effettuato manualmente e la sincronizzazione è stata completata con successo, nello schermo apparirà "PA". Si potrà accedere all'applicazione per verificare che il dispositivo sia stato aggiunto correttamente.

4

ES · Accede al panel de control del dispositivo para visualizar las diferentes opciones.

PT · Vá até o painel de controle do dispositivo para ver as diferentes opções.

EN · Go to the device's control panel to see the different options.

FR · Accédez au panneau de commande du périphérique pour afficher les différentes options.

DE · Wechseln Sie zum Bedienfeld des Geräts, um die verschiedenen Optionen anzuzeigen.

IT · Vai al pannello di controllo del dispositivo per vedere le diverse opzioni.

1. Registro / History / Histórico / Historique / Verlauf / Cronologia
2. Programación / Program / Programa / Programme / Programm / Programma
3. Temperatura ambiente / Room temperatura / Temperatura ambiente / Temp. de la pièce / Raumtemperatur / Temperatura ambiente
4. Modo Eco / Eco mode / Modo Eco / Mode écologique / Energiesparmodus / Modalità Eco
5. Configurar temperatura / Set temperature / Définir temperatura / Régler la température / Temperatur festlegen / Stabilisci temperatura
6. Deslizar para apagar- encender / Slide on- off / Deslizar para ligar- desligar / Allumer- Éteindre / Schieben zum Einschalten- Ausschalten / Trascina per accendere- spegnere



Válvula Inteligente Zigbee
VESTA
QUICK GUIDE

1

ES · Instala y conecta tu Gateway a internet siguiendo las instrucciones que se incluyen en su caja. Después, coloca las dos pilas AA (no incluidas) en tu válvula Vesta; para ello presiona el botón de bloqueo y desliza la tapa hacia fuera. Respeta la polaridad de las pilas y una vez colocadas correctamente vuelve a poner la tapa en su sitio (ten en cuenta la posición del botón de bloqueo).

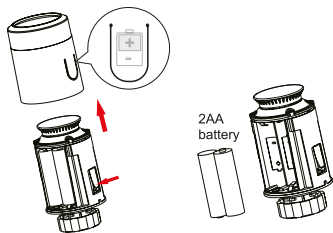
PT · Instale e ligue o seu Gateway à internet seguindo as instruções incluídas na embalagem. De seguida, coloque as duas pilhas AA (não incluídas) na sua válvula Vesta; para isso, pressione o botão de bloqueio e deslize a tampa para fora. Respeite a polaridade das pilhas e, uma vez colocadas corretamente, volte a colocar a tampa no seu lugar (tenha em atenção a posição do botão de bloqueio).

EN · Install and connect your Gateway to the internet following the instructions included in the box. Next, install two AA batteries (not included) in the Vesta valve. To do so, press the lock button and remove the cover by sliding it off. Ensure the batteries are put in facing the proper direction and put the cover back on (keep the alignment of the lock button in mind).

FR · Installez et connectez votre passerelle à Internet en suivant les instructions incluses dans sa boîte. Ensuite, placez les deux piles AA (non fournies) dans votre valve Vesta en appuyant sur le bouton de verrouillage et en faisant glisser le couvercle. Respectez la polarité des piles et une fois qu'elles sont correctement insérées, remettez le couvercle en place (notez la position du bouton de verrouillage).

DE · Installieren und verbinden Sie Ihr Gateway mit dem Internet, indem Sie die Anweisungen befolgen, die in Ihrer Schachtel enthalten sind. Legen Sie anschließend zwei AA-Batterien (nicht enthalten) in Ihrem Ventil Vesta ein. Drücken Sie hierzu den Sperrknopf und schieben Sie den Decken nach außen. Berücksichtigen Sie die Pole der Batterien und verschließen Sie den Deckel, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben (achten Sie auf die Position des Sperrknopfes).

IT · Installate il vostro Gateway e collegatelo a internet seguendo le istruzioni incluse nella scatola. Inserire poi le due batterie AA (non incluse) nella valvola Vesta; per fare ciò, premere il tasto di blocco e fare scivolare il coperchio verso l'esterno. Rispettare la polarità delle batterie, e una volta inserite correttamente, riposizionare il coperchio al suo posto (tenendo in considerazione la posizione del tasto di blocco).



2

ES · Una vez conectado a internet accede al panel de control del gateway desde la app SPC IoT. Pula sobre la opción "+ Agregar subdispositivo" o hazlo de forma manual como se explica en las instrucciones del gateway; después gira el control rotatorio de la válvula hacia la izquierda hasta que se muestre "OF" en el display. Mientras muestra este mensaje en pantalla, mantén pulsado el botón del control rotatorio hasta que el display muestre "--".

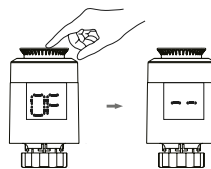
PT · Uma vez ligado à internet, aceda ao painel de controlo do gateway a partir da aplicação SPC IoT. Pressione na opção "+ Adicionar sub-dispositivo" ou faça-o manualmente, conforme explicado nas instruções do gateway; de seguida, rode o controlo rotativo da válvula para a esquerda até que seja apresentada a mensagem "OF" no ecrã. Enquanto é apresentada esta mensagem no ecrã, mantenha pressionado o botão de controlo rotativo até que o ecrã apresente a mensagem "--".

EN · Once connected to the internet, access the Gateway's control panel from the SPC IoT app. Press the "+ Add Subdevice" or do it manually as explained in the gateway instructions; next, turn the valve's control dial anticlockwise until its display indicates "OF". With this message shown on the screen, press and hold the control dial until the display indicates "--".

FR · Une fois connecté à Internet, accédez au panneau de contrôle la passerelle depuis l'application SPC IoT. Appuyez sur l'option "+ Ajouter sous-appareil" ou faites-le manuellement comme expliqué dans les instructions de la passerelle; ensuite, tournez le bouton rotatif de commande de la vanne vers la gauche jusqu'à ce que "OF" s'affiche à l'écran. Lorsque que ce message est affiché, maintenez le bouton rotatif de commande enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche "--".

DE · Sobald die Verbindung zum Internet hergestellt wurde, gehen Sie in der App SPC IoT zum Bedienfeld des Gateways. Drücken Sie auf die Option „+ Zusatzgerät hinzufügen“ oder machen Sie es manuell, wie in den Gateway-Anweisungen; Drehen Sie die Drehsteuerung des Ventils anschließend nach links, bis auf dem Display „OF“ angezeigt wird. Während diese Nachricht auf dem Bildschirm angezeigt wird, halten Sie den Knopf der Drehsteuerung gedrückt, bis das Display „--“ anzeigt.

IT · Una volta connesso a internet, accedete al pannello di controllo del Gateway dall'app SPC IoT. Premete sull'opzione "+ Aggiungi Sotto-Dispositivo" o farlo manualmente come spiegato nelle istruzioni del gateway, girare poi il regolatore rotante della valvola verso sinistra finché nello schermo appare "OF". Con questo messaggio, tenere premuto il tasto del regolatore finché nello schermo appare "--".



ES: Para consultar el manual completo y resolver cualquier duda, visita: support.spc.es
Teléfono: +34 944 58 01 78

PT: Para consultar o manual completo e resolver qualquer dúvida, visite: support.spc.es
Telefone: +351 308 805 245

EN: To read the full manual and resolve any queries, visit: support.spc.es

FR: Pour consulter le manuel complet et résoudre tout doute, visitez: support.spc.es

DE: Um das vollständige Handbuch einzusehen und alle Fragen zu beantworten, besuchen Sie: support.spc.es

SPC



spc.es

Copyright © 2020. Smart Products Connection S.A. All rights reserved.
SPC is a registered trademark of Smart Products Connection S.A.
spc.es

FR1007-20